



ENGLISH

Hair Straightener

The unit is intended for hair straightening.

DESCRIPTION

1. Hanging loop
2. Heating plates lock
3. ON/OFF button «»
4. Handle
5. Heating plates and outer surfaces

IMPORTANT SAFETY MEASURES

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- After using the unit in a bathroom, unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous, even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact a specialist for installation.
- Make sure that the hot heating plates and the plates' outer surfaces do not touch fusible or flammable objects (plastic, polyethylene, synthetic materials and etc.).
- **Attention!** During heating and operation put the hair straightener on a flat steady heat-resistant surface.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects;
 - be immersed into water;
 - run over sharp edges of furniture;
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the unit, the power cord or power plug with wet hands.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not dismantle the unit by yourself. In case of any defect, contact the nearest authorized service center.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.
- Take the switched on unit by its handle only. Do not touch the heating plates and the plates' outer surfaces while operating the unit.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the power cord.
- Unplug the unit right after usage and before cleaning.
- During operation do not put the unit on heat-sensitive or soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
- During heating and breaks in operation, put the unit on a flat heat-resistant surface.
- Be careful! The heating plates and the plates' outer surfaces stay hot for some time after the unit is switched off.
- Before you take the unit away, be sure to let it cool down, never wind the power cord around the unit.
- Clean the unit regularly.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children under 8 years of age to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- **Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.**

Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about

This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

Выпрямитель

Устройство предназначено для выпрямления волос.

ОПИСАНИЕ

1. Петелька для подвешивания
2. Фиксатор рабочих пластин
3. Кнопка включения/выключения «»
4. Ручка
5. Рабочие пластины и внешние поверхности

ВАЖНЕЙШИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

• Не пользуйтесь данным устройством вблизи с водой (таких как ванна, бассейн и т.д.).

• После использования устройства в ванной комнате его следует отключить от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Передвижение устройства в заводской упаковке.

• Хранение: устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УЧРЕДИТЕЛЬ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

В случае транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдергивать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Распакуйте устройство и удалите любые пакеты, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед началом выпрямления устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - спиралиться с горячими предметами,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки мебели,
 - использовать в качестве ручки для переноски устройства.

• Не беритесь за устройство, сетевой шнур или вилку сетевого шнура мокрыми руками.

- Не включайте устройство во время принятия ванной.
- Перед использованием устройства внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.

• Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае обнаружения неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр.

• Запрещено использовать устройство вне помещений.

• Не подавливайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Поместите прибл. волос между рабочими пластины (5) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне руки (4), не прикасайтесь к корпусу выпрямителя, к краям корпуса и к рабочим пластинам (5).

• Подержите выпрямитель несколько секунд, затем проведите им по всей длине пряди, слегка скимая пластины.

• Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.

• Завершите процедуру выпрямления волос, выключите устройство, нажав на кнопку «» (3), при этом декоративная подсветка кнопки (3) погаснет.

• Запрещено использовать устройство вне помещений.

• Не подавливайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Поместите прибл. волос между рабочими пластины (5) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне руки (4), не прикасайтесь к корпусу выпрямителя, к краям корпуса и к рабочим пластинам (5).

• Подержите выпрямитель несколько секунд, затем проведите им по всей длине пряди, слегка скимая пластины.

• Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.

• Завершите процедуру выпрямления волос, выключите устройство, нажав на кнопку «» (3), при этом декоративная подсветка кнопки (3) погаснет.

• Запрещено использовать устройство вне помещений.

• Не подавливайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Поместите прибл. волос между рабочими пластины (5) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне руки (4), не прикасайтесь к корпусу выпрямителя, к краям корпуса и к рабочим пластинам (5).

• Подержите выпрямитель несколько секунд, затем проведите им по всей длине пряди, слегка скимая пластины.

• Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.

• Завершите процедуру выпрямления волос, выключите устройство, нажав на кнопку «» (3), при этом декоративная подсветка кнопки (3) погаснет.

• Запрещено использовать устройство вне помещений.

• Не подавливайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Поместите прибл. волос между рабочими пластины (5) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне руки (4), не прикасайтесь к корпусу выпрямителя, к краям корпуса и к рабочим пластинам (5).

• Подержите выпрямитель несколько секунд, затем проведите им по всей длине пряди, слегка скимая пластины.

• Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.

• Завершите процедуру выпрямления волос, выключите устройство, нажав на кнопку «» (3), при этом декоративная подсветка кнопки (3) погаснет.

• Запрещено использовать устройство вне помещений.

• Не подавливайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Поместите прибл. волос между рабочими пластины (5) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне руки (4), не прикасайтесь к корпусу выпрямителя, к краям корпуса и к рабочим пластинам (5).

• Подержите выпрямитель несколько секунд, затем проведите им по всей длине пряди, слегка скимая пластины.

• Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.

• Завершите процедуру выпрямления волос, выключите устройство, нажав на кнопку «» (3), при этом декоративная подсветка кнопки (3) погаснет.

• Запрещено использовать устройство вне помещений.

• Не подавливайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (полномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Поместите прибл. волос между рабочими пластины (5) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне руки (4), не прикасайтесь к корпусу выпрямителя, к краям корпуса и к рабочим пластинам (5).

• Подержите выпрямитель несколько секунд, затем проведите им по

УКРАЇНСЬКА

Виправляч
Пристрій призначений для виправлення волосся.

- 1. Петелька для підвішування
- 2. Фіксація робочих пластин
- 3. Кнопка вимикання/вимкнення «»
- 4. Ручка
- 5. Робочі пластини і зовнішні поверхні

НАЙВАЖЛИВІШІ ЗАПОДІЙНІ ЗАХОДИ УВАГА!

- Не користуйтесь даним пристроєм поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Після використання пристрою у ванній кімнаті його слід вимкнути від електричної мережі, вийняти вилку мережевого шнура з розетки, так як близькість води, становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту в ланцуз живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленій слід звернутися до фахівця.
- **Наглядайте за тим, щоб нагріти робочі пластини та зовнішній робочі поверхні пластини не торкалися легкотоплив, або легкозапалимистих предметів (пластикових, поліестерових, синтетичних матеріалів і т.і.).**
- **Увага!** Під час нагрівання та під час роботи з виправлючом кладіть його на рівну стійку теплостійкої поверхні.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігте її для використання як довідковий матеріал.
- Використовуйте пристрій лише за його прямим призначением, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристрієм може привести до його поломки, спричинення ходки користувачем або його майнов.
- Перед використанням переконайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
 - Не вмикайте пристрій у місцях, де розгортаються аерозолі або використовуються легкозапалимисті рідини.
 - При експлуатації пристрою рекомендується розмітати мережевий шнур на всю його довжину.
 - Мережевий шнур не має:
 - стискається з гарячими предметами;
 - занурюється у воду;
 - протягується через горіхи кромки меблів;
 - використовується як ручка для перенесення пристрою.
 - Не беріться за пристрій, мережевий шнур або вилку мережевого шнура мокрими руками.
 - Не використовуйте пристрій під час прийняття ванні.
 - Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий шнур та переконайтесь, що він не пошкоджений. Не використовуйте пристрій, якщо з пошкодженням мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій практічно з перебоями, а також після падіння пристрою.
 - Не розбірайте пристрій самостійно. В разі виявлення несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
 - Забороняється використовувати пристрій поза пріміщеннями.
 - Не кладіть та не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти у ванну чи раковину, наповнену водою;
 - не занурюйте корпус пристрію, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
 - Якщо пристрій падне у воду, негайно вимістіть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати пристрій із води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для проведення огляду або ремонту пристрою.
 - Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
 - Не використовуйте пристрій, якщо він знаходиться в сонному стані.
 - Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
 - Уникайте згинання гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шию або іншими відкритими ділянками тіла.
 - Тримайте працюючий пристрій лише в зоні руки.
 - Не торкайтесь робочих пластин та зовнішніх поверхонь пристрою під час роботи з пристрієм.
 - Вимикаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур а притягайте за вилку мережевого шнура.
 - Кожного разу після використання і перед чищенням обважнюючою пластиною пристрій слід вимкнути від електричної мережі.
 - Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
 - Ви можете зберігати пристрій, підвісивши його на петельку (1) за умову, що в цьому положенні на пристрій не потрапляють руки.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Виправляч - 1 шт.

Інструкція - 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електро живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Максимальна споживана потужність: 42 Вт

Виробник: залучає за собою право змінювати характеристики пристріїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрію - 5 років

Гарантія

Доказані умови гарантії можна отримати в дилера, що продають пристрій. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний вироб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи що розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтнім апаратурам.

БЕЛАРУСКАЯ

Выпрямник
Приставка для выпрямления волос.

- 1. Гафтачка для підвішування
- 2. Фіксація робочих пластин
- 3. Кнопка вимикання/вимкнення «»
- 4. Ручка
- 5. Робочі пластини і зовнішні поверхні

НАЙВАЖЛИВІШІ ЗАПОДІЙНІ ЗАХОДИ УВАГА!

- Не користуйтесь даним пристроем поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Після використання пристрою у ванній кімнаті його слід вимкнути від електричної мережі, вийняти вилку мережевого шнура з розетки, так як близькість води, становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту в ланцуз живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленій слід звернутися до фахівця.
- **Наглядайте за тим, щоб нагріти робочі пластини та зовнішні поверхні пластини не торкалися легкотоплив, або легкозапалимистих предметів (пластикових, поліестерових, синтетичних матеріалів і т.і.).**
- **Увага!** Під час нагрівання та під час роботи з виправлючом кладіть його на рівну стійку теплостійкої поверхні.

ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно вимкнити його при кінematicі температурі не менше двох годин.

Розкладіть пристрій та виділіть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.

Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтесь пристроєм.

Перед використанням переконайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Перед використанням змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».Під час використання пристрою змініть положення ручки на «».